

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 112 (1986)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112^e année

N° 12/86 5 juin 1986

Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, 1024 Ecublens, tél. (021) 472098 case postale 630 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

Impression:
Imprimerie Bron SA
1001 Lausanne

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—
Un an, étranger Fr. 118.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 2011570.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),
N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:
Imprimerie Bron SA,
case postale 508,
1001 Lausanne, tél. (021) 329944

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tél. (021) 377272/73/74



Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 2512450

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 2015536

Numéro 20/86

- Notwendige Vielfalt der Formen. Von W. Bodmer, Zürich 479
Methoden zur Konservierung von Burgruinen. Von J. Obrecht, Wiedlisbach 480
Vorrömische Talsperren. Von N. Schnitter, Baden 485
Tragverhalten von Hallen mit V-Faltendächern. Von R. Rosman, Zagreb 491

Numéro 21/86

- Risiko. Von B. Peyer, Zürich 505
Notizen zur Wieder-aufwertung historischer Städte in Polen. Von F. Stuber, Zürich 506
Weltbilder Architektur – eine Kontroverse. Von H. Szadrowsky, Basel 516

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

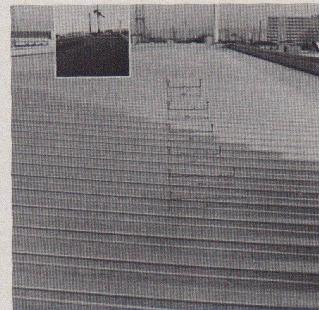
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

Sommaire

Tableau des concours	B 49
Carnet des concours	B 50
Congrès	B 50
Produits nouveaux	B 50, B 52
Hydrologie	
Estimation spatiale des précipitations dans l'ouest de la Suisse par la méthode du krigage, par Jean-Pierre Jordan et Paul Meylan	157
Actualité	162
Bibliographie	162, 176, B 52
Génie civil	
Prolongation de la piste de l'aéroport de Funchal, à Madère, par Claude Frey	163
Expositions	171
Vie de la SIA	173, B 52
Industrie et technique	175, B 51

Couverture



Assainissement du toit plat de l'ancien bâtiment Firestone, à Pratteln (BL)

C'est la couverture BEMO-ROOF® 65/333 en aluminium brillant qui a été choisie pour cet ouvrage. Les éléments en ont été fabriqués sur le chantier grâce au système mobile *Panelformer*. Le montage a été assuré par la Maison réputée Häring & Co. SA, 4133 Pratteln. Le nouveau système d'étanchéité en métal, pour l'assainissement de toits plats dont la pente est inférieure à 1%, permet de réaliser des économies. Le système BEMO-ROOF® constitue une synthèse réussie de l'ancien toit à pli, éprouvé, et de la technique moderne de tôle trapézoïdale. Le montage d'éléments de toiture BEMO-ROOF® ne nécessite ni le percement de trous de fixation, ni de raccords transversaux. Le système de tôles à pli peut être muni en usine d'un joint en caoutchouc. Le système mobile de fabrication des panneaux permet la confection in situ pour des longueurs allant jusqu'à 50 m. Les éléments BEMO-ROOF® et BEMO-FLAT-ROOF® sont livrables en 6 largeurs, allant de 250 à 600 mm, en aluminium, en cuivre, en acier 37, en zinc et en acier inoxydable.



BEMO ELEMENTBAU AG

Rütistrasse 10
8134 Adliswil/Zurich
Téléphone 01/7102550
Telex 58321 BEMO-CH

Dans le prochain numéro:

Nouvelle halle du Musée des transports de Lucerne
Calcul plastique des profilés métalliques en double té comprimés et fléchis



LIGNUM-CHEM * ZEUGOGRAN

**«Quand le travail
est terminé
on ne voit plus
le nouveau
label de qualité**

★LIGNUM CH10★

**des panneaux
de particules
suisses.**

**Mais,
i'y prête attention
lors de l'achat.»**

B 2210

Hans Marthaler
Menuiserie Marthaler
8105 Regensdorf
Utilisateur de novopan
Standard depuis 1954

Voilà l'opinion d'un menuisier conscient de sa responsabilité car le label de qualité ★LIGNUM CH10★ certifie que le novopan Standard ainsi que le F5 sont sans inconvénient pour la santé et que dans des conditions normales d'utilisation, aucune odeur n'est perceptible.

D'un standard sans équivoque

novopan® Standard
le panneau de copeaux

novopan-keller ag Böttstein
5313 Klingnau

«Pour que mon architecture soit pleinement mise en valeur, il faut un ensemble parfait. Avec les pavés Nostalit colorés de Bangerter, je dispose d'énormes possibilités d'aménagement. Mes clients sont enchantés.»

Un architecte-paysagiste qui répond entièrement aux désirs des maîtres de l'ouvrage.
L. Zbinden, 1722 Bourguillon



B 2307

Veuillez m'envoyer le nouveau catalogue d'articles de jardin Bangerter avec la liste des revendeurs.

Prénom _____

Nom _____

Rue _____

NPA/Lieu _____

Demandez le nouveau catalogue d'articles de jardin Bangerter avec la ligne **NOSTALIT**. Vous découvrirez alors combien le béton coloré est sympathique et vivant, en pleine harmonie avec la nature. Vous pouvez aussi vous faire conseiller par un marchand de matériaux de construction ou paysagiste de votre région concernant le programme Bangerter.

BANGERTER
LYSS

le béton création

Bangerter SA, 3250 Lyss
Téléphone 032 84 72 22

il ya suffisamment de stores bon marché...

Qualité et prix doivent être en parfaite harmonie. Et, à juste titre, la qualité doit pouvoir encore être exigée après le temps de garantie. Pour les installations de volets roulants et de stores à lamelles, c'est dans les détails déjà que commence la qualité. Des matériaux soigneusement éprouvés, un montage méticuleux, des solutions bien réfléchies faites en collaboration avec d'autres entreprises de la branche «façades», caractérisent ces produits qui ont fait largement leur preuve. Cent ans de travaux de développement, d'amélioration et de raffinement sont à la base des produits GRIESSE. La judicieuse combinaison d'un solide métier et d'une production industrielle moderne a abouti à des produits de pointe. Les produits GRIESSE sont calculés sur une base réelle. Les prix comprennent en plus de nombreuses prestations. Discussions – conseils – documentation – aide en planification et dessin – prise en considération des désirs individuels – recherche d'adaptations esthétiques – réalisation. Après la livraison également, GRIESSE reste à votre disposition avec une organisation d'entretien et de réparation bien qualifiée. Qui peut, dans la construction, se passer d'un tel service?

...de propriétaires décus également!

GRIESSE SA 8355 AADORF
Protection contre le soleil
et les intempéries

052 / 47 05 21

Succursales et représentations dans toute la Suisse

La documentation GRIESSE, avec ses nombreux plans de montage, est devenue un instrument de travail très demandé par les architectes et les planificateurs.

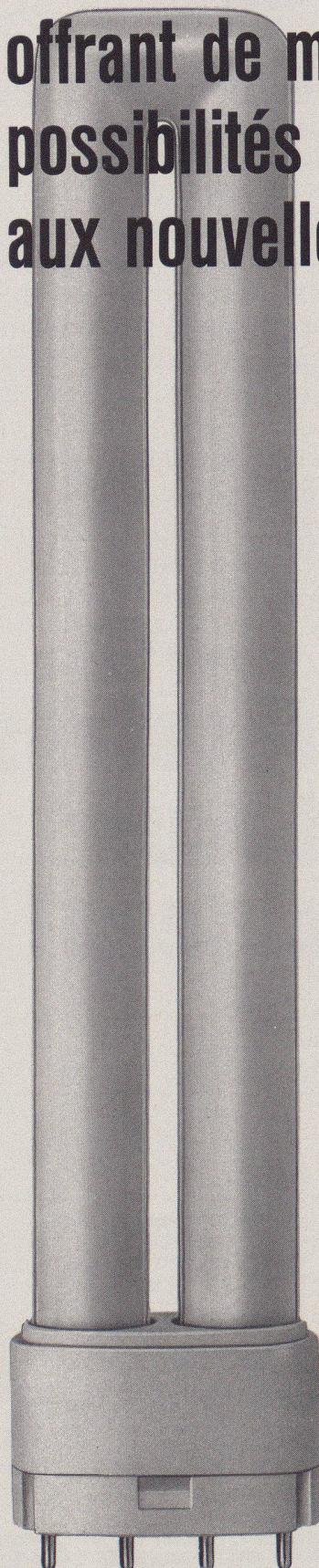
Demandez-nous votre exemplaire! C'est bien volontiers que nous vous le ferons parvenir gratuitement.



GRIESSE

B1991

La nouvelle lampe de 25 cm, offrant de multiples possibilités aux nouvelles idées:



2.21 ach*

Courant de secours sur mesure!

B1912

Par exemple avec les accumulateurs au plomb Carefree: sans entretien - sans problème - avantageux.

- Exécution compacte
- Utilisation facile même avec consommateur en parallèle
- Disponibles en blocs d'une tension nominale de 2 à 12 V



Et avec cela les petits chargeurs répondant aux normes suisses (testés ASE) avec indicateur optique de l'état de charge. Livrables complets, avec boîtier ou sous forme de carte.

Votre conseiller Electrona vous aidera volontiers à réaliser une installation optimale dans les conditions les plus avantageuses. Demandez une offre sans engagement.

**Electrona SA, Fabrique d'accumulateurs,
CH-2017 Boudry, Tél. 038/44 21 21,
Télex 952 896 ACCU CH, Téléfax 038/42 15 17.**



ELECTRONA



Dejo SA, Boîte postale, 3360 Herzogenbuchsee, Tél. 063 61 56 71

Dejogrip

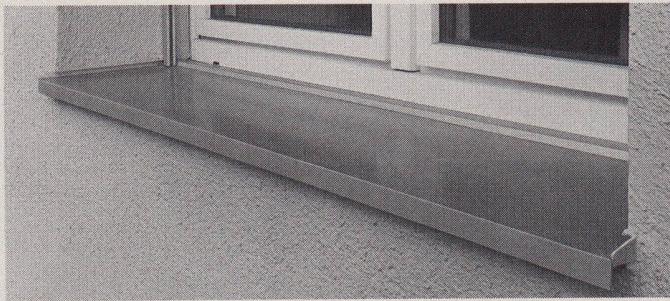
les grilles Dejo répondent aux plus grandes exigences.

Grilles embouties, grilles embouties et soudées, marches Dejogrip. Pour disposer de notre catalogue technique plus complet,

téléphonez-nous au:
063 61 56 71

lysset





Le mieux serait encore que vous oubliez tout ce que vous savez déjà sur les tablettes de fenêtre et leurs appuis parce que justement Norma vous offre de nouvelles perspectives.



Systèmes de construction Norma — Meyer SA — 6260 Reiden — ☎ 062 81 91 81

Bandes pour reprise de bétonnage entre radier et murs

BFL MASTIX R4

Nous désirons recevoir une documentation technique "BFL MASTIX"

Nom/Entreprise _____
Adresse _____
NP/Localité _____

MASTIX SA
Av. de Rumine 48 1005 Lausanne
Tél. 021/23 42 78

B 2281

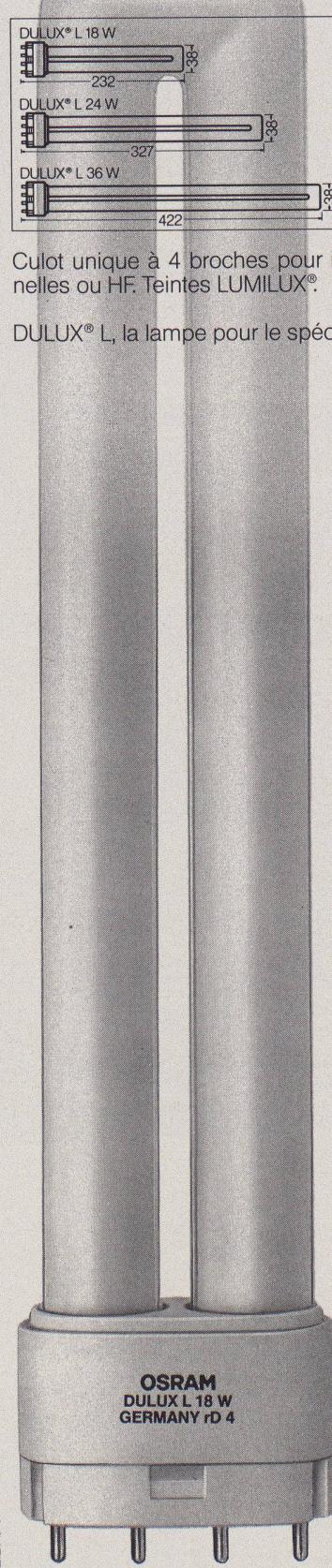
OSRAM DULUX® L.

Les nouvelles lampes DULUX® L de 25/35/45 cm de longueur offrent de nombreuses et nouvelles possibilités d'installation de luminaires. 2/3 plus courtes que les tubes conventionnels, mais toutes aussi puissantes et dans les mêmes teintes de lumière.

DULUX® L 18 W	18 W	= 1200 Lumen
DULUX® L 24 W	24 W	= 1800 Lumen
DULUX® L 36 W	36 W	= 2900 Lumen

Culot unique à 4 broches pour installations conventionnelles ou HF. Teintes LUMILUX®.

DULUX® L, la lampe pour le spécialiste créatif.



DULUX® L
grandeur originale

2.21 b ch* B 2296

OSRAM
DULUX L 18 W
GERMANY rD 4

OSRAM AG
Bürglstr. 31
8400 Winterthur
052-25 71 71

OSRAM

Nos Ruches aux lettres. Forme et qualité exclusives.



B2195

Matériel: la ligne exclusive des boîtes aux lettres de Siegfried Keller SA

Caractéristiques: inoxydable, stable, esthétique

Exécution: ruche seule ou en groupe, livrable dans toutes les teintes

(Autres produits figurant dans notre gamme d'éléments de construction pour le bâtiment: boîtes aux lettres groupées, soupiraux, tablettes de fenêtres, portes en acier, caillebotis, etc.)



Siegfried Keller SA

Qualité dans le moindre détail

Constructions métalliques · Éléments de construction · 22, route de la Maladière 1022 Chavannes-Lausanne · Tél. 021/35 07 12
Siège à: 8304 Wallisellen